



**DECLARATION by APPLICANT:** नवीनक द्वारा लिखा पत्र:

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
- 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं योग्यता करता हूँ कि इस प्राप्ति से दिये गये सभी विवरण मेरी जानकारी के अनुसार सच्च एवं शैरी हैं। यदि कोई विवरण एवं कारण असच्च या जल्दी है तो मेरी सहायता निरुद्ध की जा सकती है।
- 2) मेरे हाथ से सहायता दी गयी "कोशिका फाउंडेशन", से जी जी रही है, उसका उपयोग उसी उद्देश्य की दृष्टि से लिये जायगा, जो इस प्राप्ति में चाहा गया है।
- 3) मैं पुष्टि करता हूँ कि विवर सहायता देने वाले प्राप्ति को गई है, उस तरीके का अधिकार या बकल विवरण किसी अन्य घोटालेशन/बीमा कंपनी से न जी लिया है और वह भी भविष्य में है।

**AGREEMENT by APPLICANT (आवेदक द्वारा करार)**

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.
- 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.
- 1) इस प्राप्ति पर अपने हस्ताक्षर के अंतर्गत कोई घटना करने की योग्यता को पुष्ट करता हूँ एवं "कोशिका फाउंडेशन और उसके न्यासीयों" को अधिकृत करता हूँ कि मेरा नाम, जन्म, जीते और जी विवरण इस प्राप्ति में अन्वित है, उसे "कोशिका" एवं न्यासी, दाता, सहायता देने वाले उद्देश्य से उद्दी प्रयोगित होने वाली वर्गीकरणों के लिये किसी भी प्रसार या प्राप्ति से प्रभावित करने के लिए अधिकृत है। मेरे प्रयत्न का विवरण मेरे हालात के बहुत या बहुत में कठोर के लिए "कोशिका फाउंडेशन" व न्यासी अधिकृत है।
- 2) मैं (आवेदक) इस बात से सहमत हूँ कि मेरा नाम, पता, जीते और विवरण जो कि सहायता के उद्देश्यों से प्राप्ति है उसे स्वतः सहायता का इकाई नहीं बनाता। इस सर्वाधिक "कोशिका" एवं उसके न्यासीयों का विविध अंतिम और वापरकरी होगा।

**APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :**

आवेदक के हस्ताक्षर के अंगूठे का निशान

Shreya Adhikary.

**AGREEMENT by HOSPITAL (हस्ताक्षर द्वारा करार)**

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & its outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

हमारी अधिकृत, हस्ताक्षरी की ओर से मान्यताप्राप्ती के "कोशिका फाउंडेशन" से विविध सहायता देने वाली किसी जाति है, जिसे हम (हस्ताक्षर) जिस प्रकार से मान्य व स्वीकृत करते हैं।

- 1) यह कि न तो बर्तनाल और वही भविष्य में विविध सहायता किसी भी सहायता संस्थान या किसी अन्य स्वीकृत से उत्तम रूपान्वयन से, लोगों या लोगों के लिये है, ऐसे कि हमने "कोशिका फाउंडेशन" से विविध/विविन्दी उत्तम व सर्वाधिक "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा प्रदान होने के लिये। यदि "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा सहायता विविध अधिकारकत होने सन्दर्भ नहीं किया जाता है तो हमसहायता किसी अन्य या उत्तमान्वयन से सहायता देने का अधिकारत सुनिश्चित रखता है। यह पुष्टि में स्वाप्न कहा जाता है कि अप्रत्यक्ष द्वितीय वरद उत्तम रूपान्वयन से होने की किसी भी संभवता या किसी भी अन्य साधन से नहीं होगी।
- 2) "कोशिका फाउंडेशन" में सी. गौड़ सहायता कंवेन्स विविध इकूली की है। गौड़ या हस्ताक्षर द्वारा दी गई सहायता या किसी गौड़ वाले वरद प्रकार का कोई उत्तम नहीं है। हमारे हस्ताक्षर में होने के उत्तम सूक्ष्म और अनेक बाने की सही विवेद्यता एवं एवं हस्ताक्षर की होगी और "कोशिका" की कोई धूमिका या विवेद्यता इस साधन में नहीं होगी।

**RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE  
न्यासीयों के लिये संस्कृति**

Dr. Shreya Adhikary

M.B.B.S M.G.  
Gold Medalist

(Name of Dr. Regn. No. With Stamp)  
डाक्टर का नाम व हस्ताक्षर का गवर्नर

Optom Avhijit Das

(Name, Designation & Signature of Authorised Signatory  
On Behalf of Hospital)  
नाम, वर्ग, पद, विविध अधिकृत  
नाम, वर्ग, पद, हस्ताक्षर आवेदक की ओर से

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION आनंदिक उपयोग हैं।

SIGNATURE of TRUSTEE 1  
न्यासी हस्ताक्षर 1

Safayal

SIGNATURE of TRUSTEE 2  
न्यासी हस्ताक्षर 2

Avhijit